

Thornton 23 Latin

1. Sciant presentes et futuri quod Ego Richardus de Oteringtona concessi dedi et hac presenti carta mea confirmavi domino Richardo
2. Tempest militi heredibus et assignatis suis unum annum redditum centum solidorum exeuntem de omnibus terris et tenementis
3. meis in villa de thorntona in the Strete habendum et percipiendum predictum annum redditum centum solidorum predicto domino Richardo
4. heredibus et assignatis de predictis terris et tenementis imperpetuum Ad festum sancti michaelis Archangeli tantum ad quorumcumque manus imposterum
5. deveniunt Termino prime solucionis incipiente ad festum sancti michaelis proximum sequens post datam confectionis presentum. Et si
6. continget quod predictus annuus redditus aretro sit ad aliquem terminum in parte vel in toto quod bene liceat predicto domino Richardo
7. heredibus et assignatis ^{suis} in omnibus predictis terris et tenementis intrare et ut ius suum tenere donec de predicto domino redditus una
8. cum arreragijs prenare fuerit satisfactus . Et Ego vero dictus Richardus de Oteringtona et heredes mei predictum annum redditum
9. centum solidorum predicto domino Richardo heredibus et assignatis suis contra omnes gentes warrantizabimus imperpetuum In cuius rei testimonium
10. presentibus sigillum meum apposui hiis testibus Johanne stokeslay, Laurencio de Croft de Toppcliff, willelmo Leaweny
11. Johanne de Thorpp, Richardo Blays et aliis Datum apud Toppcliffe super Swale die domenica proxima post festum sancti michaelis
12. archangeli anno domini millesimo trecentesimo quadragesimo nono

Thornton 23 English

1. Know present and future people that I Richard of Oterington granted gave and with this my present charter confirmed to the Lord Richard
2. Tempest knight and to his heirs and assigns one annual rent of a hundred shillings issuing from all my lands and tenements
3. in the town of Thornton in the Strete having and receiving the aforesaid annual rent of a hundred shillings to the aforesaid Lord Richard
4. heirs and assigns of the aforesaid lands and tenements in perpetuity At the feast of St Michael the archangel so much by the hands of whomsoever henceforward
5. becoming due at the term for the first payment beginning at the feast of St. Michael next following after the date of the making of the presents. And if
6. it should happen that the aforesaid annual rent should be in arrears at any term in part or in total that well it should be allowed to the aforesaid lord Richard (Tempest)
7. his heirs and assigns in all the aforesaid lands and tenements to enter and as his right to hold until
8. together with the arrears to explain fully it will be satisfied to the aforesaid lord and I truly the said Richard of Oterington and my heirs we shall guarantee the aforesaid annual rent
9. of one hundred shillings to the aforesaid lord Richard his heirs and assigns against all men in perpetuity In testimony of this matter
10. I affixed my seal to these presents with these witnesses John Stokeslay, Laurence de Croft of Toppliff, William Leaweny,
11. John of Thorpp, Richard Blays and others. Dated at Toppliffe on Swale on the Sunday next after the feast of St. Michael
12. the archangel in the year of the lord one thousand three hundred and forty-nine